

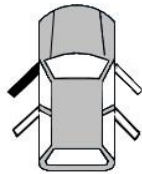


0030244200

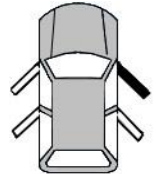
(*) ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

Honda CR-V 1996 ->2002

O.E. ref. 72250S10A020



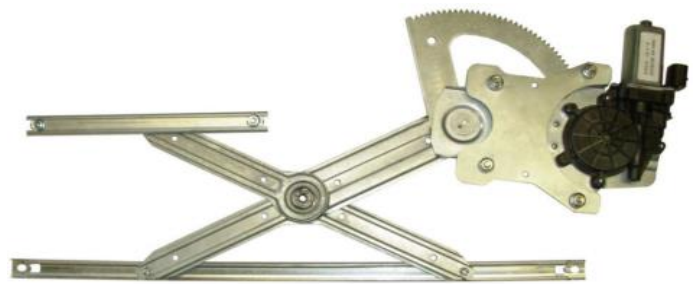
O.E. ref. 72210S10A020



(O.E.)

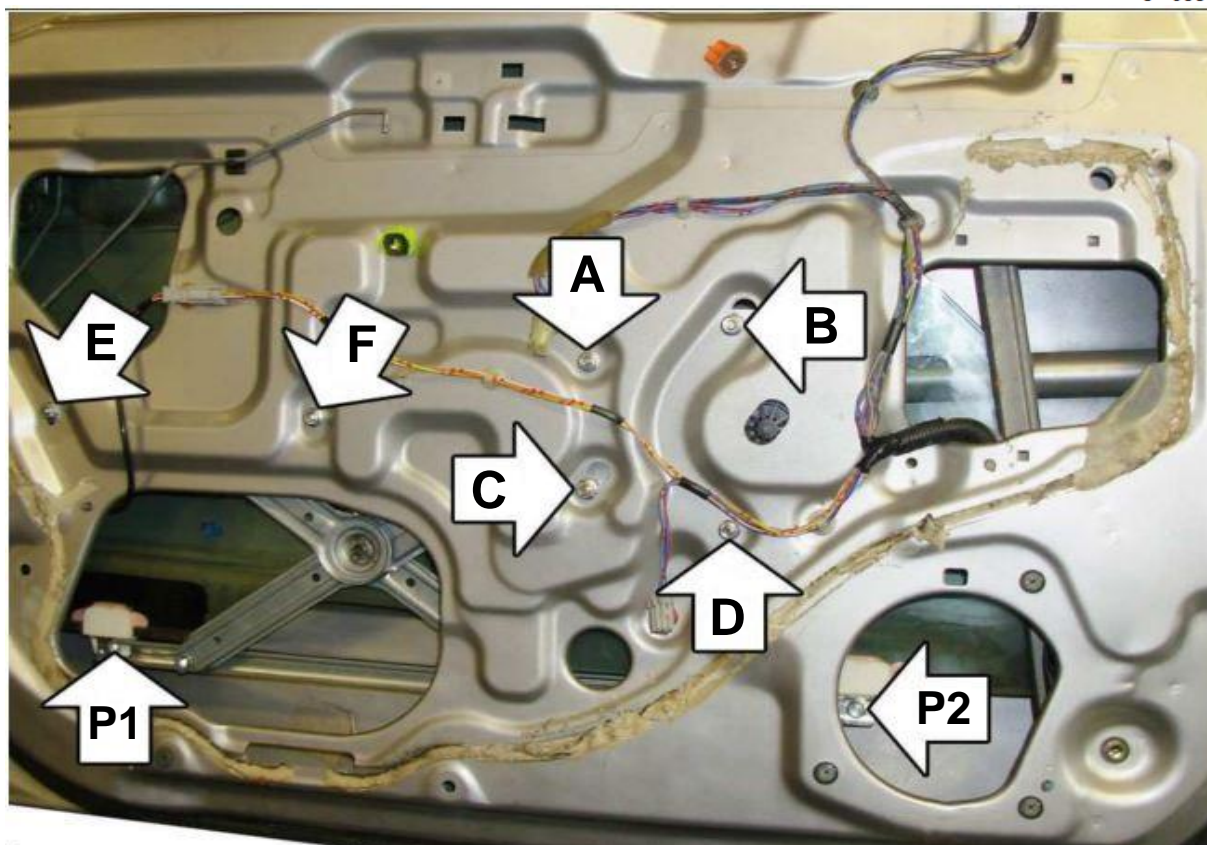


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączona akcesoria do montażu





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare il motore nei punti A-B-C-D e la canalina corta nei punti E-F.
- 4) Far scendere il vetro nelle guide e fissarlo nei punti P1-P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 6) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli con le viti E-F prima di rimontare il pannello portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.

ATTENZIONE : dopo che l'alzacristallo e' stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONANO.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the power window.
- 2) Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the motor at points A-B-C-D and the short channel at points E-F.
- 4) Slide the glass into the guides and fix it in points P1-P2.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check and adjust the operation of the windows with the E-F screws before replacing the door panel.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

WARNING: after the window regulator has been installed, the automatic closing and opening DO NOT WORK.
To restore this function use the instructions in the vehicle user manual.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez la fenêtre d'alimentation.
- 2) Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixer le moteur aux points A-B-C-D et le canal court aux points E-F.
- 4) Faites glisser le verre dans les guides et fixez-le aux points P1-P2.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez et ajustez le fonctionnement des fenêtres avec les vis E-F avant de remplacer le panneau de porte.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.

ATTENTION: après l'installation du lève-vitre, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS.
Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule.



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie das elektrische Fenster.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür.
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten A-B-C-D und den kurzen Kanal an den Punkten E-F.
- 4) Schieben Sie das Glas in die Führungen und befestigen Sie es an den Punkten P1-P2.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen und justieren Sie den Fensterbetrieb mit den E-F-Schrauben, bevor Sie die Türverkleidung ersetzen
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

ACHTUNG: Nach der Installation des Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire la ventana eléctrica.
- 2) Conecte la ventana eléctrica a la puerta.
- 3) Conecte el motor en los puntos A-B-C-D y el canal corto en los puntos E-F.
- 4) Deslice el vidrio en las guías y sujételo en los puntos P1-P2.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique y ajuste la operación de la ventana con los tornillos E-F antes de reemplazar el panel de la puerta
- 7) Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.

ATENCIÓN: Después de instalar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función.

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a janela elétrica.
- 2) Conecte a janela elétrica à porta.
- 3) Conecte o motor nos pontos A-B-C-D e o canal curto nos pontos E-F.
- 4) Deslize o vidro nas guias e prenda-o aos pontos P1-P2.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique e ajuste o funcionamento da janela com os parafusos E-F antes de substituir o painel da porta
- 7) Para substituir a peça de reposição, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão elétrica com o cabo fornecido.

ATENÇÃO: após a instalação da janela de energia, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionam. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το παράθυρο τροφοδοσίας.
 - 2) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα.
 - 3) Συνδέστε τον κινητήρα στα σημεία A-B-C-D και το κοντό κανάλι στα σημεία E-F.
 - 4) Σύρετε το γυαλί στους οδηγούς και ασφαλίστε το στα σημεία P1-P2.
 - 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
 - 6) Ελέγξτε και ρυθμίστε τη λειτουργία του παραθύρου με τις βίδες E-F πριν αντικαταστήσετε το πλαίσιο της πόρτας
 - 7) Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετά την τοποθέτηση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και το άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργούν. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτή τη λειτουργία.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń okno zasilania.
- 2) Podłącz okno zasilania do drzwi.
- 3) Podłącz silnik do punktów A-B-C-D i krótki kanał w punktach E-F.
- 4) Przeciągnij szybę do prowadnic i przymocuj ją do punktów P1-P2.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Przed wymianą ościeżnicy sprawdź i wyregulować działanie okna za pomocą śrub E-F
- 7) Aby wymienić zamiennik, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dołączonego przewodu.

OSTROŻNIE: Po założeniu okna z napędem automatyczne zamykanie i otwieranie NIE działa. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.